

Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка
Факультет іноземної філології
Кафедра іноземних мов

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри



Анастасія ТРОФИМЕНКО
26 серпня 2024 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ООК 02 ІНОЗЕМНА МОВА (ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)

підготовки фахівців	другого (магістерського) рівня вищої освіти
за освітньо-професійною програмою	Управління навчальним закладом
спеціальності	073 Менеджмент
галузі знань	07 Управління та адміністрування
мова навчання	німецька

Розробники програми: Оксана ГОРОДИСЬКА, кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри іноземних мов

Ухвалено на засіданні кафедри іноземних мов

Протокол № 8 від 26 серпня 2024 року

ПОГОДЖЕНО

Гарант освітньо-професійної програми



Геннадій БЕСАРАБЧУК

1. Мета вивчення обов'язкового освітнього компоненту загальної підготовки «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» – формування навичок усного та писемного мовлення з німецької мови на рівні B2+ з академічним компонентом.

2. Обсяг дисципліни

Найменування показників	Характеристика навчальної дисципліни	
	денна форма навчання	заочна форма навчання
Рік навчання	1	1
Семестр вивчення	1-2	Н.С., 1
Кількість кредитів ЄКТС	4	4
Загальний обсяг годин	120	120
Кількість годин навчальних занять	40	16
Лекційні заняття	-	-
Практичні заняття	40	16
Семінарські заняття	-	-
Лабораторні заняття	-	-
Самостійна та індивідуальна робота	80	104
Форма підсумкового контролю	залік	залік

3. Статус дисципліни – обов'язковий освітній компонент загальної підготовки.

4. Передумови для вивчення обов'язкового освітнього компоненту загальної підготовки «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»: обов'язковий освітній компонент «Іноземна мова» (освітньо-кваліфікаційний рівень «Бакалавр»), володіння іншомовними комунікативними навичками рівня B2 спеціальності 073 Менеджмент першого (бакалаврського) рівня освіти.

5. Програмні компетентності навчання

За результатами вивчення обов'язкового освітнього компоненту загальної підготовки «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»: у здобувачів вищої освіти мають сформуватися загальні та спеціальні (фахові, предметні) компетентності.

Інтегральна компетентність:

Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми у сфері менеджменту, зокрема управління закладом освіти, або у процесі навчання, що передбачають проведення досліджень та/або здійснення інновацій за невизначеності умов і вимог.

Загальні компетентності (ЗК):

ЗК 06 здатність ренерувати нові ідеї (креативність);

Спеціальні компетентності (СК):

СК 05 здатність створювати та організовувати ефективні комунікації в процесі управління

6. Очікувані результати навчання з дисципліни.

За результатами вивчення обов'язкового освітнього компоненту загальної підготовки «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»: у здобувачів вищої освіти мають сформуватися такі програмні результати навчання (ПРН):

ПРН 07 Організувати та здійснювати ефективні комунікації всередині колективу, з представниками різних професійних груп та в міжнародному контексті.

ПРН 09 Вміти спілкуватися в професійних і наукових та колах державною та іноземними мовами.

За результатами вивчення обов'язкового освітнього компоненту загальної підготовки «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» здобувачі вищої освіти повинні знати: мовні форми, властиві для офіційних та розмовних реєстрів академічного та професійного мовлення; широкий діапазон термінологічного запасу, що є необхідних в академічній та професійній сферах. Здобувачі вищої освіти повинні вміти розуміти різні корпоративні культури в конкретних професійних контекстах і те, яким чином вони співвідносяться одна з одною; відшукувати необхідні дані в науковій літературі, базах даних та інших джерелах, аналізувати та оцінювати ці дані; застосовувати міжкультурне розуміння у процесі безпосереднього усного і писемного спілкування в академічному та професійному середовищі; належним чином поводити себе й реагувати у типових академічних і професійних ситуаціях повсякденного життя.

7. Методи навчання: педагогічні технології програмування занять; метод демонстрації з використанням мультимедійного супроводу; методи інтерактивного навчання: ділова гра, аналіз конкретних ситуацій, проектування; робота в малих групах, індивідуалізоване навчання; метод проблемного викладу навчального матеріалу; частково-пошуковий; методи розвитку критичного мислення, методи дистанційного навчання (робота у системі Moodle).

8. Засоби діагностики результатів навчання: опитування, тестування, виконання вправ (рецептивних, репродуктивних, продуктивних) і завдань, аудіювання німецькомовних текстів, читання (сканування, скімінг, інтенсивне, екстенсивне), написання самостійних, творчих робіт та есе, презентації, виконання завдань самостійної роботи, модульна контрольна робота.

9. Програма навчальної дисципліни

Денна форма навчання

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	разом	у тому числі				
		лекційні заняття	практичні заняття	семінарські заняття	лабораторні заняття	самостійна та індивідуальна робота
Змістовий модуль 1. Akademisches Schreiben.						
Тема 1. Die Übersetzungsbesonderheiten der wissenschaftlichen Texte und Fachliteratur.	6	-	2	-	-	4
Тема 2. Die Rolle der Wissenschaften in der modernen Welt. Hören: Konferenzbesuch.	6	-	2	-	-	4
Тема 3. Sprechen: Sozialisation.	6		2			4
Тема 4. Schriftlicher Ausdruck: Wissenschaftliches Schreiben. Konferenz-Anmeldeformular. Teilnahmebestätigungen.	6	-	2	-	-	4
Тема 5. Fachtexte lesen und verstehen. Wissenschaftliches Lesen.	6	-	2	-	-	4
Тема 6. Wissenschaftliches Schreiben. Schriftliche Präsentation.	6	-	2	-	-	4

Тема 7. Der Forschungsprozess. Leseverstehen: Rund um das Studium. Fachtexte lesen und verstehen.	6	-	2	-	-	4
Тема 8. Wissenschaftliche Annotationen: Formen, Funktionen, Anforderungen.	6	-	2	-	-	4
Тема 9. Wissenschaftliche Arbeit. Leseverstehen. Schriftlicher Ausdruck: Formulierung von Thesen und Hypothesen.	6	-	2	-	-	4
Тема 10. Verteidigung der Masterarbeit. Präsentation.	6	-	2	-	-	4
Разом за змістовим модулем 1	60	-	20	-	-	40
Змістовий модуль 2. Wissenschaftliche Kommunikation.						
Тема 11. Sprechen: Deine Fort- und Weiterbildung.	6	-	2	-	-	4
Тема 12. Wissenschaftliches Schreiben: Studie (Untersuchung, Forschung).	6	-	2	-	-	4
Тема 13. Meine Forschungsarbeit. Fachpublikationen.	6	-	2	-	-	4
Тема 14. Leseverstehen: Wissenschaftliche Artikel. Die wissenschaftlichen Forschungen.	6	-	2	-	-	4
Тема 15. Sprechen: Mündliche Wissenschaftskommunikation.	6	-	2	-	-	4
Тема 16. Wissenschaftliches Schreiben: Annahme, Hypothesen.	6	-	2	-	-	4
Тема 17. Methoden für wissenschaftliches Lesen. Fachpublikationen.	6	-	2	-	-	4
Тема 18. Im Internet recherchieren. Zusammenfassen schreiben.	6	-	2	-	-	4
Тема 19. Lesen: Wissenschaft und Zukunft. Internationale Zusammenarbeit.	6	-	2	-	-	4
Тема 20. Die lexikalisch- grammatischen Teste. Fachtexte.	6	-	2	-	-	4
Разом за змістовим модулем 2	60	-	20	-	-	40
Разом годин	120	-	40	-	-	80

Заочна форма навчання

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин				
	разом	у тому числі			
		лекційні заняття	практичні заняття	семінарські заняття	лабораторні заняття

Змістовий модуль 1. Akademisches Schreiben. Wissenschaftliche Kommunikation.						
Тема 1. Die Übersetzungsbesonderheiten der wissenschaftlichen Texte und Fachliteratur.	4	-	-	-	-	4
Тема 2. Die Rolle der Wissenschaften in der modernen Welt. Hören: Konferenzbesuch.	8	-	2	-	-	6
Тема 3. Sprechen: Sozialisation.	6	-	-	-	-	6
Тема 4. Schriftlicher Ausdruck: Wissenschaftliches Schreiben. Konferenz-Anmeldeformular. Teilnahmebestätigungen.	6	-	2	-	-	4
Тема 5. Fachtexte lesen und verstehen. Wissenschaftliches Lesen.	6	-	-	-	-	6
Тема 6. Wissenschaftliches Schreiben. Schriftliche Präsentation.	6	-	2	-	-	4
Тема 7. Der Forschungsprozess. Leseverstehen: Rund um das Studium. Fachtexte lesen und verstehen.	6	-	-	-	-	6
Тема 8. Wissenschaftliche Annotationen: Formen, Funktionen, Anforderungen.	6	-	2	-	-	4
Тема 9. Wissenschaftliche Arbeit. Leseverstehen. Schriftlicher Ausdruck: Formulierung von Thesen und Hypothesen.	6	-	-	-	-	6
Тема 10. Verteidigung der Masterarbeit. Präsentation.	6	-	2	-	-	4
Тема 11. Sprechen: Deine Fort- und Weiterbildung.	6	-	2	-	-	4
Тема 12. Wissenschaftliches Schreiben: Studie (Untersuchung, Forschung).	6	-	-	-	-	6
Тема 13. Meine Forschungsarbeit. Fachpublikationen.	6	-	2	-	-	4
Тема 14. Leseverstehen: Wissenschaftliche Artikel. Die wissenschaftlichen Forschungen.	6	-	-	-	-	6
Тема 15. Sprechen: Mündliche Wissenschaftskommunikation.	6	-	2	-	-	4
Тема 16. Wissenschaftliches Schreiben: Annahme, Hypothesen.	6	-	-	-	-	6
Тема 17. Methoden für wissenschaftliches Lesen. Fachpublikationen.	6	-	-	-	-	6
Тема 18. Im Internet recherchieren. Zusammenfassen schreiben.	6	-	-	-	-	6
Тема 19. Lesen: Wissenschaft und Zukunft. Internationale Zusammenarbeit.	6	-	-	-	-	6
Тема 20. Die lexikalisch-grammatischen Tests. Fachtexte.	6	-	-	-	-	6

Разом годин	120	-	16	-	-	104
-------------	-----	---	----	---	---	-----

10. Форми поточного та підсумкового контролю.

Форми поточного контролю: під час практичних занять (опитування (індивідуальне, фронтальне, групове, парне, вибіркове), взаємоопитування, перевірка виконаних вправ і завдань, зокрема тестових, написання есе, читання німецькомовних текстів, написання німецькомовного тексту із професійною лексику, демонстрація усного німецького мовлення; контроль за самостійною роботою (опитування / тестування з використанням модульного об'єктноорієнтованого динамічного навчального середовища Moodle, перевірка виконаних вправ і завдань та ін.).

Форма модульного контролю: модульна контрольна робота.

Форма підсумкового контролю: залік.

11. Критерії оцінювання результатів навчання

РОЗПОДІЛ БАЛІВ за модулями

Денна форма навчання

Заліковий кредит 1.

Поточний і модульний контроль (100 балів)						Сума
Змістовий модуль 1 (50 балів)			Змістовий модуль 2 (50 балів)			100
Поточ. контр.	Сам. та індив. роб.	МКР	Поточ. контр.	Сам. та індив. роб.	МКР	
20 балів	5 балів	25 балів	20 балів	5 балів	25 балів	

Заочна форма навчання

Заліковий кредит 1.

Поточний і модульний контроль (100 балів)			Залік	Сума
Змістовий модуль 1 (100 балів)				100
Поточ. контр.	Сам. та індив. роб.	МКР		
45 балів	5 балів	50 балів		

Поточний контроль

Максимальний бал оцінки поточної успішності здобувачів вищої освіти на кожному навчальному занятті – 12.

Критерії оцінювання знань, умінь, навичок магістрантів

на навчальних заняттях

Рівні навчальних	Оцінка в балах (за 12-бальною шкалою)	Критерії оцінювання
Початковий (понятійний)	1	Магістрант володіє навчальним матеріалом на рівні засвоєння окремих термінів, мовних фактів без зв'язку між ними: відповідає на запитання, які потребують відповіді „так” чи „ні”.
	2	Магістрант не достатньо усвідомлює мету навчально-пізнавальної діяльності, робить спробу знайти способи дій, розповісти суть заданого, проте відповідає лише за допомогою викладача на рівні „так” чи „ні”; може самостійно знайти в підручнику відповідь.
	3	Магістрант намагається аналізувати на основі елементарних знань і навичок; виявляє окремі закономірності; робить спроби виконання

		вправ і завдань репродуктивного характеру; за допомогою викладача виконує прості вправи за готовим алгоритмом.
Середній (репродуктивний)	4	Магістрант володіє початковими знаннями, здатний виконати вправи і завдання за зразком; орієнтується в термінах, поняттях, визначеннях; самостійне опрацювання навчального матеріалу викликає значні труднощі.
	5	Магістрант розуміє суть навчальної дисципліни, може дати визначення понять, категорій (однак з окремими помилками); вміє працювати з підручником, самостійно опрацювати частину навчального матеріалу; виконує прості вправи і завдання за алгоритмом, але окремі висновки є нелогічними та непослідовними.
	6	Магістрант розуміє основні положення навчального матеріалу, може поверхнево аналізувати мовні явища, робить певні висновки; відповідь може бути правильною, проте недостатньо осмисленою; самостійно відтворює більшу частину матеріалу; вміє застосовувати знання під час виконання вправ і завдань за алгоритмом, послуговуватися додатковими джерелами.
Достатній (алгоритмічно дієвий)	7	Магістрант правильно і логічно відтворює навчальний матеріал, оперує базовими поняттями, встановлює причинно-наслідкові зв'язки між ними; вміє наводити приклади на підтвердження певних думок, застосовувати теоретичні знання у стандартних ситуаціях; самостійно користуватися додатковими джерелами; правильно використовувати термінологію; складати таблиці, схеми.
	8	Знання магістранта досить повні, він вільно застосовує вивчений матеріал у стандартних ситуаціях; вміє аналізувати, робити висновки; відповідь повна, логічна, обґрунтована, однак з окремими неточностями; вміє самостійно працювати, може підготувати реферат і обґрунтувати його положення.
	9	Магістрант вільно володіє вивченим матеріалом, застосовує знання у дещо змінених ситуаціях, вміє аналізувати і систематизувати інформацію, робить аналітичні висновки, використовує загальновідомі докази у власній аргументації; чітко тлумачить лінгвістичні поняття, категорії; формулює правила; може самостійно опрацювати матеріал, виконує прості творчі завдання; має сформовані типові навички.
Високий (творчо-професійний)	10	Магістрант володіє глибокими і міцними знаннями та використовує їх у нестандартних ситуаціях; може визначати особливості мовних процесів; робить аргументовані висновки; практично оцінює сучасні здобутки лінгвістичної науки; самостійно визначає мету власної діяльності; виконує творчі завдання; може сприймати іншу позицію як альтернативну; знає суміжні дисципліни; використовує знання, аналізуючи різні мовні явища, процеси.
	11	Магістрант володіє узагальненими знаннями з навчальної дисципліни, аргументовано використовує їх у нестандартних ситуаціях; вміє знаходити джерела інформації та аналізувати їх, ставити і розв'язувати проблеми, застосовувати вивчений матеріал для власних аргументованих суджень у практичній діяльності (диспути, круглі столи тощо); спроможний за допомогою викладача підготувати виступ на студентську наукову конференцію; самостійно вивчити матеріал; визначити програму своєї пізнавальної діяльності; оцінювати різноманітні мовні явища, процеси.
	12	Магістрант має системні, дієві знання, виявляє неординарні творчі здібності в навчальній діяльності; використовує широкий арсенал

		засобів для обґрунтування та доведення своєї думки; розв'язує складні проблемні ситуації та завдання; схильний до системно-наукового аналізу та прогнозу явищ; уміє ставити і розв'язувати проблеми, самостійно здобувати і використовувати інформацію; займається науково-дослідною роботою; логічно та творчо викладає матеріал в усній та письмовій формі; розвиває свої здібності й схильності; використовує різноманітні джерела інформації; моделює ситуації в нестандартних умовах.
--	--	--

Якщо магістрант не відпрацював пропущені навчальні заняття, не виправив оцінки 0,1,2,3, отримані на навчальних заняттях, не виконав модульної контрольної роботи (МКР), завдання самостійної та індивідуальної роботи менше ніж на 60% від максимальної кількості балів, виділених на ці види робіт, він вважається таким, що має академічну заборгованість за результатами поточного контролю.

Відвідування занять. Пропущені заняття магістрант має обов'язково відпрацювати. За відпрацьовані лекційні заняття оцінки не ставляться, за практичні, семінарські, лабораторні, індивідуальні заняття нараховуються бали середнього (4, 5, 6), достатнього (7, 8, 9) та високого рівня (10, 11, 12).

Магістранту, який не виконав поточних домашніх завдань, не підготувався до навчальних занять, в журнал обліку роботи академічної групи ставиться 0 балів.

Магістрант, знання, уміння і навички якого на навчальних заняттях за 12-бальною шкалою оцінено від 1 до 3 балів, вважається таким, що недостатньо підготувався до цих занять і має академічну заборгованість за результатами поточного контролю. Поточну заборгованість, пов'язану з невідповідністю або недостатньою підготовленістю до навчальних занять, магістрант повинен ліквідувати. За ліквідацію поточної заборгованості нараховуються бали середнього (4, 5, 6), достатнього (7, 8, 9) та високого рівня (10, 11, 12).

Рейтингова система оцінювання навчальної діяльності здобувачів вищої освіти під час навчальних занять

З урахуванням того, що навчальні досягнення учнів закладів загальної середньої освіти оцінюються за 12-бальною шкалою та з метою полегшення процесу адаптації випускників цих закладів до умов навчання у закладі вищої освіти, максимальний бал оцінки поточної успішності здобувачів вищої освіти на навчальних заняттях дорівнює 12-ти балам (<http://surl.li/hwbc>).

Примітка: здобувачу вищої освіти, який не виконав поточних домашніх завдань, не підготувався до практичних занять, в журналі академічної групи ставиться 0 балів.

Рейтингова оцінка у балах знань, умінь і навичок здобувача вищої освіти на навчальних заняттях зі змістового модуля обчислюється після проведення цих занять та ліквідації ним поточної заборгованості, пов'язаної з пропусками занять, невідповідністю або недостатньою підготовленістю до них за такою формулою:

$R = ((0,05 \times CO) + 0,4) \times ВБ$ де R – рейтингова оцінка у балах за змістовий модуль;

CO – середнє арифметичне усіх отриманих оцінок за результатами поточного контролю;

ВБ – ваговий бал, максимально можливий бал оцінювання результатів навчальної діяльності здобувачів вищої освіти.

Наприклад: Відповідно до робочої програми освітнього компоненту «Іноземна мова» здобувач вищої освіти за результатами поточного контролю зі Змістового модуля 1 отримав 10 оцінок, а саме: 5, 6, 8, 12, 10, 11, 9, 9, 10, 11. Ваговий бал ЗМ 1 складає 20 балів. Дії НПП, або здобувача: - визначити середнє арифметичне отриманих оцінок, яке відповідно складе – 9,1 бали; - отримані значення підставити у формулу: $R = ((0,05 \times 9,1) + 0,4) \times 20 = 17$

Отже, за результатами поточного контролю здобувач вищої освіти за змістовий модуль 1 ОК «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» отримав 17 балів.

Самостійна та індивідуальна робота

Рівень навчальних досягнень	Оцінка в балах	Критерії оцінювання
Високий	5	<p>Знання здобувача вищої освіти оцінюється як високий рівень за такі види роботи: самостійна та індивідуальна робота за умови систематичних виступів на практичних заняттях; участі в ділових іграх; обговоренні проблемних ситуацій; виконанні додаткових індивідуальних завдань; демонстрації творчого підходу до навчання; високого рівня усного мовлення іноземною мовою, що передбачає вміння висловлюватися без підготовки в межах вивчених тем, аргументуючи власне ставлення до предмету спілкування; легкого розуміння практично усіх форм писемного мовлення; вміння написати чіткий послідовний текст, який містить професійну лексику; легкого читання довгих та складних текстів відповідно до фаху; відсутності утруднень у розумінні будь-якого розмовного мовлення, живого або в запису; здобувач вищої освіти вміє готувати реферати, доповіді, виступи, писати резюме та огляди професійних праць, анотації, есе на високому граматичному та лексичному рівнях; особлива увага приділяється повному висвітленню теми, вичерпному аналізу мовного та ілюстративного матеріалу, належному оформленню роботи.</p>
Достатній	4	<p>Знання здобувача вищої освіти оцінюється як достатній рівень за такі види роботи: самостійна та індивідуальна робота за умови систематичних виступів на практичних заняттях; участі в ділових іграх; обговоренні проблемних ситуацій; виконанні додаткових індивідуальних завдань; демонстрації творчого підходу до навчання; достатнього рівня усного мовлення іноземною мовою, що передбачає вміння зв'язно висловлюватися відповідно до навчальних ситуацій, підготовку повідомлень на професійну тему. В мовленні здобувача вищої освіти можливі помилки, які не заважають спілкуванню. Здобувач вищої освіти повинен вміти писати листи, твори на складні теми, обґрунтовуючи власні думки іноземною мовою, читати з повним розумінням професійні тексти, знаходити потрібну інформацію, аналізувати її та робити відповідні висновки, розуміти основний зміст тексту, що містить певну кількість незнайомих слів; здобувач вищої освіти повинен вміти готувати презентації, доповіді, виступи, писати резюме та огляди професійних праць, анотації, есе на достатньому граматичному та лексичному рівнях; особлива увага приділяється повному висвітленню теми, вичерпному аналізу мовного та ілюстративного матеріалу, належному оформленню роботи.</p>
Середній	3	<p>Знання здобувача вищої освіти оцінюється як середній рівень за такі види роботи: самостійна та індивідуальна робота за умови виступів на практичних заняттях; участі в ділових іграх; обговоренні проблемних ситуацій; задовільного рівня усного мовлення іноземною мовою, що передбачає вміння будувати прості зв'язні висловлювання в межах вивчених тем, писати невеликий зв'язний твір, який містить професійну лексику, читати прості тексти відповідно до фаху, розуміти на слух невеликі за обсягом професійні тексти. Допускається певна кількість помилок; здобувач вищої освіти повинен вміти готувати реферати, доповіді, виступи, писати резюме, анотації на задовільному граматичному та лексичному рівнях; особлива увага</p>

		приділяється висвітленню теми, аналізу мовного та ілюстративного матеріалу, належному оформленню роботи.
Початковий	1-2	Знання здобувача вищої освіти оцінюється як початковий рівень за такі види роботи: самостійна та індивідуальна робота за умови незадовільних виступів на практичних заняттях; незадовільного рівня усного мовлення іноземною мовою, що передбачає невміння будувати прості зв'язні висловлювання в межах вивчених тем, читати прості тексти відповідно до фаху, розуміти на слух невеликі за обсягом професійні тексти. Здобувач вищої освіти припускається великої кількості граматичних та лексичних помилок; здобувач вищої освіти готує реферати, доповіді, виступи, резюме, анотації на незадовільному граматичному та лексичному рівнях; не дотримується вимог до самостійних наукових робіт, недостатньо висвітлює тему, у самостійних наукових роботах виявлено ознаки плагіату.

Модульна контрольна робота

Модульна контрольна робота виконується у письмовій формі. До її написання допускаються всі здобувачі вищої освіти. Позитивну оцінку за МКР не рекомендується покращувати. Невиконання МКР оцінюється 0 балів.

При оцінюванні всіх відповідей кожного студента зазначається :

- 1) кількість набраних балів за правильні відповіді;
- 2) оцінка за національною шкалою.

I завдання оцінюється в 5 балів (по 1 балу за кожну правильну відповідь);

II завдання оцінюється в 5 балів (по 1 балу за кожну правильну відповідь);

III завдання оцінюється в 5 балів (по 1 балу за кожну правильну відповідь);

IV завдання оцінюється в 5 балів (завдання на переклад);

V завдання оцінюється в 5 балів (письмове висловлювання).

Максимальна сума набраних балів – 25.

Рівень	Рейтингова оцінка за МКР	Критерії
Високий	23-25	Здобувач вищої освіти вміє швидко застосовувати набуті знання, гнучко користуватися мовними засобами. Допускається не більше двох-трьох граматичних та лексичних помилок.
Достатній	19-22	Здобувач вищої освіти вміє застосовувати набуті знання, гнучко користуватися мовними засобами. Допускаються незначні граматичні та лексичні помилки (5-7) та неповне виконання двох практичних завдань.
Середній	15-18	Здобувач вищої освіти вміє частково застосовувати набуті знання, користуватися мовними засобами для розуміння нескладного матеріалу. Допускаються певні граматичні та лексичні помилки. Не менше 60% завдань повинні бути виконані правильно.
Початковий	<15	Здобувач вищої освіти виконав завдання менше ніж на 60%, наявні грубі граматичні та лексичні помилки, робота оформлена неохайно. Рівень та глибина засвоєння вивченого матеріалу – незадовільний, вміння застосовувати набуті знання, користуватися мовними засобами для розуміння нескладного матеріалу - недостатній. Здобувач вищої освіти

		володіє граматичними та лексичними знаннями на початковому рівні.
--	--	---

Семестровий залік (100 балів)

Якщо здобувач не відпрацював пропущені навчальні заняття, не виправив оцінки 0,1,2,3, отримані на навчальних заняттях; не виконав або виконав МКР, завдання самостійної та індивідуальної роботи менше ніж на 60% від максимальної кількості балів, виділених на ці види робіт, він вважається таким, що має академічну заборгованість за результатами поточного контролю. Здобувачі, які не мають академічної заборгованості за результатами поточного контролю, отримують оцінки за результатами підсумкового контролю у формі заліку з кредитного модуля (навчальної дисципліни). Здобувачі, які мають академічну заборгованість за результатами поточного контролю, отримують за результатами підсумкового контролю у формі заліку оцінку F за шкалою ECTS та „не зараховано” за національною шкалою. Здобувачі, які мають академічну заборгованість за результатами підсумкового контролю у формі заліку, зобов'язані ліквідувати її в терміни, визначені графіком ліквідації академічної заборгованості.

Визнання результатів неформальної та (або) інформальної освіти.

У випадку, якщо здобувач освіти отримав знання у неформальній та інформальній освіті, зарахування результатів навчання здійснюється згідно з Порядком визнання в Кам'янець-Подільському національному університеті імені Івана Огієнка результатів навчання, здобутих шляхом неформально та/або інформальної освіти (нова редакція) (<http://surl.li/idvnd>) зокрема, якщо їх тематика відповідає змісту освітнього компоненту (окремій темі або змістовому модулю): - закінчення професійних курсів, семінарів або тренінгів, тематика яких відповідає змісту освітнього компоненту (окремій темі або змістовому модулю); - підготовка конкурсної наукової роботи; - призове місце на Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт; - призове місце на Всеукраїнській студентській олімпіаді. Оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни здійснюється відповідно до Таблиці відповідності шкал оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти:

Таблиці відповідності шкал оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти

Сума балів за 100-бальною шкалою	Оцінка в ECTS	Значення оцінки ECTS	Критерії оцінювання теоретичної підготовки	Рівень компетентності	Оцінка за національною шкалою	
					Залік	
90-100	A	відмінно	Здобувач освіти виявляє особливі творчі здібності, вміє самостійно здобувати знання, без допомоги викладача знаходить та опрацьовує необхідну інформацію, вміє використовувати набуті знання і вміння для прийняття рішень у нестандартних ситуаціях, переконливо аргументує свої відповіді, самостійно розкриває власні обдарування і нахили	Високий (творчий)		
82-89	B	дуже добре	Здобувач освіти вільно володіє вивченим обсягом матеріалу, застосовує його на практиці, вільно розв'язує вправи і задачі у стандартних ситуаціях, самостійно виправляє допущені помилки, кількість яких незначна	Достатній (конструктивно-варіативний)		зараховано
75-81	C	добре	Здобувач освіти вміє зіставляти, узагальнювати, систематизувати інформацію під керівництвом викладача; в цілому самостійно застосовує її на практиці; контролювати власну діяльність; виправляти помилки, серед яких є суттєві, добирає аргументи для підтвердження своїх думок			
67-74	D	задовільно	Здобувач освіти відтворює значну частину теоретичного матеріалу, виявляє знання і розуміння основних положень; з допомогою викладача може аналізувати навчальний матеріал, виправляти помилки, серед яких є значна кількість суттєвих	Середній (репродуктивний)		
60-66	E	достатньо	Здобувач освіти володіє навчальним матеріалом на рівні, вищому за початковий, значну частину його відтворює на репродуктивному рівні			
35-59	F _X	задовільно, з можливістю повторного складання семестрового контролю	Здобувач освіти володіє матеріалом на рівні окремих фрагментів, що становлять незначну частину навчального матеріалу			
1-34	F	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням залікового кредиту	Здобувач освіти володіє матеріалом на рівні елементарного розпізнання і відтворення окремих фактів, елементів, об'єктів	Низький (рецептивно-продуктивний)		не зараховано

12. Умови визначення успішного засвоєння освітнього компоненту «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»:

- кредити присвоюються здобувачам вищої освіти після завершення навчальної дисципліни та успішного оцінювання досягнутих ними результатів навчання;

- критерієм успішного проходження здобувачем вищої освіти оцінювання результатів навчання є досягнення ним мінімального порогового рівня оцінок за кожним запланованим результатом навчання освітнього компоненту та мінімального порогового рівня оцінки за освітнім компонентом загалом, яких складає 60 % від максимально можливої кількості балів, визначеної відповідними нормативними документами Університету;

- здобувач вищої освіти вважається таким, що має академічну заборгованість за результатами поточного контролю, якщо він не відпрацював пропущені навчальні заняття, не пересклав оцінки 0, 1, 2, 3 отримані на навчальних заняттях, не виконав або виконав модульну контрольну роботу, завдання самостійної та індивідуальної робіт з оцінкою, що становить менше 60 % від максимальної кількості балів, виділених на ці види робіт;

- здобувач вищої освіти, який не має академічної заборгованості за результатами поточного контролю з освітнього компонента, підсумковою формою контролю за яким встановлено залік/диференційованих залік, отримує підсумкову рейтингову оцінку, яка визначається як сума рейтингової оцінки за навчальні заняття та рейтингових оцінок контрольних заходів поточного контролю з цього освітнього компонента;

- здобувач вищої освіти, який має академічну заборгованість за результатами поточного контролю з освітнього компонента, підсумковою формою контролю за яким встановлено залік отримує оцінку F за шкалою ЄКТС та «не зараховано»/«незадовільно» за національною шкалою;

- здобувач вищої освіти, який має академічну заборгованість за результатами підсумкового контролю з освітнього компонента у формі заліку зобов'язаний ліквідувати її в терміни, визначені графіком ліквідації академічної заборгованості;

- ліквідацію академічної заборгованості за результатами семестрового контролю дозволяють до початку наступного семестру в час, визначений графіком ліквідації академічної заборгованості, та допускають не більше двох разів: перший раз – викладачеві, другий – комісії яку створюють за розпорядженням декана факультету;

- відповідь здобувача вищої освіти, який ліквідує академічну заборгованість на засіданні комісії, оцінюють за 100-бальною шкалою без урахування рейтингової оцінки поточної успішності;

- за неуспішного проходження оцінювання результатів навчання за освітнім компонентом кредити здобувачі вищої освіти не присвоюють.

13. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання яких передбачає навчальна дисципліна.

В освітньому процесі використовуються навчальні аудиторії, лабораторії, комп'ютерні класи із доступом до мережі Інтернет, забезпечені сучасним обладнанням, необхідним для реалізації освітньо-професійної програми «Управління навчальним закладом» спеціальності 073 Менеджмент. Працює бібліотека, зокрема, й електронна. Передбачається застосування об'єктно-модульного динамічного середовища навчання MOODLE. Можливе використання застосунків для проведення онлайн-відеоконференцій.

14. Рекомендована література

Основна

1. Городиська О. М. Praktisches Deutsch für Magistranden : навчально-методичний посібник. Кам'янець-Подільський : ТОВ «Друкарня «Рута», 2023. 124 с.
2. Городиська О. М. Morphologie. Deutsche Übungsgrammatik : навч. посіб. з нім. мови. Кам'янець-Подільський : ТОВ «Друкарня «Рута», 2021. 112 с.

3. Городиська О. М. Syntax. Deutsche Übungsgrammatik : навч. посіб. з нім. мов. для студ. 1-2 курсів немов. спец. Кам'янець-Подільський : ТОВ «Друкарня «Рута», 2020. 126 с.
4. Perlmann-Balme Michaela, Schwalb Susanne, Matusek Magdalena. Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch und Arbeitsbuch B 2.2. Hueber Verlag GmbH, München, 2018. 212 S.

Додаткова

5. Добринчук О. О., Зданюк Т. В. Arbeitsheft für die deutsche Grammatik : навч.-метод. посіб. Кам'янець-Подільський : ТОВ «Друкарня «Рута», 2018. 68 с.
6. Крецька Ю., Фоміна Г. Referieren: Redemittel und Texte : навч.-метод. посіб. Кам'янець-Подільський : ТОВ «Друкарня «Рута», 2018. 60 с.
7. Шмирко О. Lesetexte mit Aufgaben : навч. посіб. Кам'янець-Подільський: ТОВ «Друкарня «Рута», 2019. 76 S.
8. Perlmann-Balme Michaela, Schwalb Susanne, Matusek Magdalena. Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch und Arbeitsbuch B 2.1. Hueber Verlag GmbH, München, 2018. 116 S.
9. Perlmann-Balme Michaela, Schwalb Susanne, Matusek Magdalena. Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch und Arbeitsbuch C 1.1. Hueber Verlag GmbH, München, 2019. 112 S.
10. Perlmann-Balme Michaela, Schwalb Susanne, Matusek Magdalena. Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch und Arbeitsbuch C 1.2. Hueber Verlag GmbH, München, 2019. 208 S.

15. Рекомендовані джерела інформації

Інтернет-джерела

1. Testen Sie Ihr Deutsch. URL : <https://www.goethe.de/de/spr/kup/tsd.html>
2. Deutschkurse und Deutschprüfungen. URL: <https://www.goethe.de/de/spr/kup.html>
3. Fortgeschrittene. DW Deutsch Lernen. URL : <https://learngerman.dw.com/de/fortgeschrittene/s-62079033>
4. Profis. DW Deutsch Lernen. URL: <https://learngerman.dw.com/de/profis/s-62079037>
5. Deutsch lernen. URL : <https://mein-deutschbuch.de/startseite.html>
6. Deutsch lernen. URL : <https://www.alumniportal-deutschland.org/de/digitales-lernen-und-wissen/deutsch-lernen/>
7. Deutsch für dich. URL : <https://www.goethe.de/prj/dfd/de/home.cfm>
8. Willkommen in vhs-lernportal URL : <https://www.vhs-lernportal.de/wws/9.php#/wws/home.php?sid=48800404146968624362613466947541211334894035173172916770588878887700Sb499fdd3>
9. Wissenschaftliches Schreiben. URL: <http://de.bab.la/phrasen/wissenschaftliches-schreiben/>
10. Deutsche Grammatik. URL: <https://deutschtraining.org/deutsche-grammatik/>
11. Promotionsstudium/dp/364203375X#reader_364203375X Hinweise zum Schreiben einen wissenschaftlichen Bericht. URL: <http://ru.ask.com/web?l=dis&o=1667&qsrc=2873&q=wie%20schreibt%20man%20einen%20wissenschaftlichen%20Artikel>
12. Wie schreibt man einen RILM-Abstrakt? URL: <http://www.rilm.org/submissions/pdf/Abstracts.German.pdf>
13. Wie schreibt man einen Essay? URL: <http://www.unimuenster.de/imperia/md/content/fb2/csystematischeologie/religionswissenschaft/formulare/wieschreibtmaneinenessay.pdf>
14. Wie schreibt man einen wissenschaftlichen Aufsatz? URL: <http://www.anleiter.de/frage/wie-schreibt-man-einen-wissenschaftlichenaufsatz>